DIE SONNE *TRIFFT ZUERST* **AUF UNS**

4.12.2026
–23.1.2028



Ein Polardialog zwischen
Kawésqar aus Südchile und
Iivid aus Ostgrönland

EL SOL NOS *ALUMBRA* PRIMERO

THE SUN **HITS US** *FIRST*

A Polar Dialogue Between
Kawésqar from Southern Chile
and Iivid from East Greenland

Kawésqar aus Südchile und Iivid-Inuit aus Ostgrönland entwickelten diese Ausstellung in enger Zusammenarbeit. Der Titel geht auf *Tsarqardiid* zurück, den Namen der Iivid für ihre Heimat – der Ort, wo die Morgensonne die Menschen und ihr Land als Erstes berührt.

Die beiden Gemeinschaften greifen auf ihr Indigenes Wissen und ihre Erfahrungen zurück, um Sichtweisen auf das Leben in maritimen Lebensräumen, auf koloniale Geschichten und Selbstbestimmung zu teilen.

Die Ausstellung schafft Raum für Dialog und die Gelegenheit, Verbindendes zu entdecken sowie miteinander und mit uns gemeinsame Zukünfte zu entwerfen.

Developed in close collaboration with Kawésqar and Iivid Inuit, the exhibition takes its title from *Tsarqardiid*, the Iivid name for their homeland, where the morning sun first touches the people and their land.

Drawing on Indigenous knowledge and experiences, both communities share perspectives on life in maritime environments, colonial histories and self-determination.

Above all, the exhibition creates a space for dialogue, finding common ground and imagining shared futures with one another and with us.

Ausstellung: DE, EN, ES
Vernissage am 3 Dezember 2026
18:30 Uhr – mit Anmeldung

Exhibition: DE, EN, ES
Opening on 3 December 2026
6:30 pm – registration required

Foto: Isley Reust (Island)
Grafik: Gustavo Rosas (Chile)

FUNDACIÓN PUEBLO KAWÉSQAR

Inuunuutsi
Dines Mikaelsen

völkerkunde *museum*
der Universität Zürich

Pelikanstrasse 40
CH-8001 Zürich

musethno.uzh.ch/de/polardialog
musethno.uzh.ch/en/polardialogue